

EN

SHELLY PLUS 1

USER AND SAFETY GUIDE

This document contains important technical and safety information about the device and its safety use and installation. Before beginning the installation, please read this guide and any other documents accompanying the device carefully and completely. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of the law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Altereco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

Introduction to Shelly

Shelly® is a line of innovative Devices, which allow remote control of electric appliances through a mobile phone, tablet, PC, or home automation system. Shelly® may work stand-alone on the local WiFi network, without being managed by a home automation controller, or it can also work through cloud home automation services. Shelly® devices can be accessed, controlled, and monitored remotely from any place the User has Internet connectivity, as long as the devices are connected to a WiFi router and the Internet. Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. The cloud function could be used, if it is activated through the web server of the Device or the settings in the Shelly Cloud mobile application. The User can register and access Shelly Cloud using either Android or iOS mobile application, or with any Internet browser at <https://my.shelly.cloud/>.

Shelly® Devices have two WiFi modes - Access Point (AP) and Client mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the Device. Devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol. An API can be provided by the Manufacturer.

CAUTION! Before beginning the installation please read the accompanying documentation carefully and completely. Failure to follow recommended procedures could lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Altereco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this Device.

INITIAL INCLUSION

Before installing/mounting the Device ensure that the grid is powered off (turned down breakers). Connect the Relay to the power grid and install it in the console behind the switch/power socket following the scheme that suits the desired purpose.

Connecting to the power grid with power supply 110-240V AC (Fig. 1) or 24-240V DC Connecting to the power grid (Fig. 2) or 12V DC (Fig. 3) power supply.

For more information, please visit:

<http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> or contact us at: developers@shelly.cloud

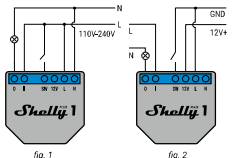


fig. 1 fig. 2

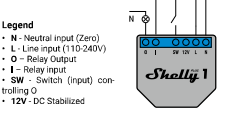
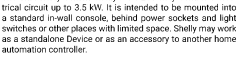


fig. 3

The WiFi Relay Switch Shelly® 1 PLUS may control 1 electrical circuit up to 3.5 kW. It is intended to be mounted into a standard in-wall console, behind power sockets and light switches or other places with limited space. Shelly may work as a standalone Device or as an accessory to another home automation controller.



Specification

- Max load: 16A/240V
- Working temperature: 0°C up to 40°C
- Radio protocol: WiFi 802.11 b/g/n

- Operational range (depending on local construction): up to 50 m outdoors, up to 30 m indoors
- Dimensions (HxWxD): 41x36x17 mm
- Electrical consumption: < 1 W
- Mounting: Wall box
- Wi-Fi: YES
- Bluetooth: YES
- Temperature Protection: YES
- Scripting (mjs): YES
- HomeKit support: YES
- MQTT: YES
- URL Actions: 20
- Scheduling: 50
- AC power supply: 110-240 V
- DC Power supply: 12V stabilized
- DC Power supply: 24-240 V
- CPU: ESP82
- Flash: 4MB

Technical Information

- Control through WiFi from a mobile phone, PC, automation system or any other Device supporting HTTP and/or UDP protocol.
- Microprocessor management
- Controlled elements: 1 electrical circuit/appliances.
- Controlling elements: 1 relays.
- Shelly may be controlled by an external button/switch.
- CAUTION! Danger of electrocution. Mounting the Device to the power grid has to be performed with caution.
- CAUTION! Do not allow children to play with the button/switch connected to the Device. Keep the Devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

Installation Instructions

- CAUTION! Danger of electrocution. The mounting/installation of the Device should be done by a qualified person (electrician).
- CAUTION! Danger of electrocution. Mounting the Device to the power grid has to be performed with caution.
- CAUTION! Do not allow children to play with the button/switch connected to the Device. Keep the Devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets, PCs) away from children.
- CAUTION! Before beginning the installation please read the accompanying documentation carefully and completely. Failure to follow recommended procedures could lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Altereco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this Device.
- CAUTION! Do not connect the Device to appliances exceeding the given max load.
- CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.
- CAUTION! Use the Device only with power grid and appliances which comply with all applicable regulations: short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage the Device.
- RECOMMENDATION! The Device may be connected to and may control electric circuits and appliances only if they comply with the respective standards and safety norms.
- RECOMMENDATION! The Device may be connected with solid single-core cables with increased heat resistance to insulation not less than PVC 7105°C.

Declaration of conformity

Hereby, Altereco Robotics EOOD declares that the radio equipment type Shelly Plus 1 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>

Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrab Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud Web: <http://www.shelly.cloud>

Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website of the Device

<http://www.shelly.cloud>

All rights to trademarks Shelly and Shelly®, and other intellectual rights associated with this Device belong to Altereco Robotics EOOD.

DE

SHELLY PLUS 1

BENUTZER- & SICHERHEITSLITFÄHREN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung und alle weiteren dem Gerät beiliegenden Unterlagen sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen oder Verletzung der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Altereco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder unsachgemäßen Bedienung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung.

Einführung in Shelly

Shelly® ist eine Reihe innovativer Geräte, die die Fernsteuerung von Elektrogeräten über ein Mobiltelefon, Tablet, PC oder Hausautomationssystem ermöglichen. Shelly® kann eigenständig im lokalen WiFi-Netzwerk arbeiten, ohne von einem Heimautomatisierungscontroller verwaltet zu werden, oder es kann auch über Cloud-Heimautomatisierungsdienste funktionieren. Auf Shelly®-Geräte kann von jedem Ort, an dem der Benutzer über eine Internetverbindung verfügt, aus der Ferne zugegriffen, sie gesteuert und überwacht werden, solange die Geräte mit einem WLAN-Router und dem Internet verbunden sind. Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät einstellen, steuern und überwachen kann. Die Cloud-Funktion kann verwendet werden, wenn sie über den Webserver des Geräts oder die Einstellungen in der Shelly Cloud-Mobilerwendung aktiviert wird. Der Benutzer kann sich über die mobile Android- oder iOS-App oder mit einem beliebigen Internetbrowser unter <https://my.shelly.cloud/> registrieren und auf Shelly Cloud zugreifen.

Shelly®-Geräte haben zwei WiFi-Modi - Access Point (AP) und Client-Modus (CM). Für den Betrieb im Client-Modus muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Geräte können über den HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren. Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Begleitdokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Altereco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.

ERSTE EINSCHLIEßUNG

Stellen Sie vor der Installation/Montage des Geräts sicher, dass das Netz ausgeschaltet ist (ausgeschaltete Leistungsschalter). Schließen Sie das Relais an das Stromnetz an und installieren Sie es in der Konsole hinter dem Schalter/der Steckdose nach dem Schema, das dem gewünschten Zweck entspricht.

1. Anschluss an das Stromnetz mit Stromversorgung 110-240 V AC (Abb. 1) oder 24-240 V DC Anschluss an das Stromnetz (Abb. 2) oder 12 V DC (Abb. 3)

Weitere Informationen finden Sie unter: <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> oder kontaktieren Sie uns unter: developers@shelly.cloud

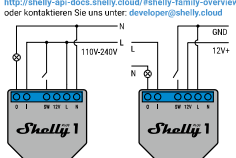


abb. 1 abb. 2

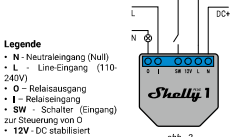


abb. 3

Legende

- N - Neutralisierung (Null)
- L - Line-Eingang (110-240V)
- 0 - Relaisgang
- I - Relaisgang
- SW - Schalter (Eingang) zur Steuerung von O
- 12V - DC stabilisiert

Der WiFi-Relaischalter Shelly® 1 PLUS kann 1 Stromkreis bis zu 3,5 kW steuern. Es ist für die Montage in einer Standard-Unterputzkonsole, hinter Steckdosen und Lichtschaltern oder an anderen Orten mit begrenztem Platz vorgesehen. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für einen anderen Heimautomatisierungscontroller verwendet werden.

Spezifikation

- Max Belastung 16A/240V
- Arbeitstemperatur 0°C bis 40°C
- Funkprotokoll WiFi 802.11 b/g/n

- Betriebsspannung (je nach örtlicher Bebauung) - bis zu 50 m im Freien, bis zu 30 m im Innenbereich
- Abmessungen (HxBxT): 41x36x17 mm
- Elektrischer Verbrauch < 1 W
- Montagewandkasten
- WLAN: JA
- Bluetooth: JA
- Temperaturschutz: JA
- Scripting (mjs): JA
- HomeKit-Unterstützung: JA
- MQTT: JA
- URL-Aktionen: 20
- Planung: 50 Sch
- Wechselstromnetzteil 110-240 V
- DC-Netzteil 12V stabilisiert
- DC-Netzteil 24-240 V
- CPU: ESP82
- Flash: 4MB

Technische Information

- Steuerung über WLAN von einem Mobiltelefon, PC, Automatisierungssystem oder einem anderen Gerät, das HTTP- und/oder UDP-Protokolle unterstützt.
- Mikroprozessorenverwaltung
- Gesteuerte Elemente: 1 Stromkreis/Leistung
- Steuerelemente: 1 Relais.
- Shelly kann durch einen externen Knopf/Schalter gesteuert werden.
- CAUTION! Stromschlaggefahr: Die Montage des Geräts an das Stromnetz muss mit Vorsicht erfolgen.
- ACHTUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Taste/dem Schalter spielen, die mit dem Gerät verbunden ist. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

Installationsanleitung

ACHTUNG! Stromschlaggefahr: Die Montage/Installation des Geräts sollte von einer qualifizierten Person (Elektriker) durchgeführt werden.

ACHTUNG! Stromschlaggefahr: Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann an seinen Kleminnen Spannung anliegen. Jede Änderung des Anschlusses der Kleminnen muss durchgeführt werden, nachdem sichergestellt wurde, dass die gesamte lokale Stromversorgung ausgeschaltet/gebremst ist.

ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene maximale Last überschreiten!

ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung gezeigte Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.

ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nur mit Stromnetzen und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder ein an das Gerät angeschlossenes Gerät kann das Gerät beschädigen.

EMPFEHLUNG! Das Gerät darf nur an Stromkreise und Geräte angeschlossen werden und diese steuern, wenn diese den jeweiligen Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.

EMPFEHLUNG! Das Gerät kann mit massiven einadrigen Kabeln mit erhöhter Wärmebeständigkeit bis zur Isolierung von mindestens PVC 7105°C angeschlossen werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Altereco Robotics EOOD, dass die Funkanlage Typ Shelly Plus 1 der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>

Hersteller: Altereco Robotics EOOD

Adresse: Bulgarien, Sofia, 1407, 103 Cherni vrab Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-Mail: support@shelly.cloud Web: <http://www.shelly.cloud>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts <http://www.shelly.cloud> veröffentlicht.

Alle Rechte an den Marken Shelly und Shelly® sowie andere geistige Rechte in Verbindung mit diesem Gerät gehören Altereco Robotics EOOD.



IT

SHELLY PLUS 1

GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul dispositivo e sul suo uso e installazione in sicurezza. Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente e completamente questa guida e qualsiasi altro documento che accompagna il dispositivo. Il mancato rispetto delle procedure di installazione potrebbe comportare malfunzionamenti, pericolo per la salute e la vita, violazione della legge o rifiuto della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Altereco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o funzionamento improprio di questo dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni per l'utente e di sicurezza in questa guida.

Introduzione a Shelly

Shelly® è una linea di Dispositivi innovativi, che consentono il controllo remoto di elettrodomestici tramite telefono cellulare, tablet, PC o sistema domotico. Shelly® può funzionare autonomamente sulla rete WiFi locale, senza essere gestito da un controller di automazione domestica, oppure può funzionare anche tramite servizi di automazione domestica cloud. È possibile accedere, controllare e monitorare i dispositivi Shelly® in remoto da qualsiasi luogo in cui l'utente disponga di connettività Internet, purché i dispositivi siano connessi a un router WiFi e a Internet. Shelly® dispone di un server web integrato, attraverso il quale l'utente può regolare, controllare e monitorare il Dispositivo. La funzione cloud potrebbe essere utilizzata, se attivata tramite il server web del Dispositivo o le impostazioni nell'applicazione mobile Shelly Cloud. L'utente può registrarsi e accedere a Shelly Cloud utilizzando l'applicazione mobile Android o iOS o con qualsiasi browser Internet all'indirizzo <https://my.shelly.cloud/>. I dispositivi Shelly® hanno due modalità WiFi: Access Point (AP) e Client mode (CM). Per operare in modalità client, un router WiFi deve trovarsi all'interno della portata del dispositivo. I dispositivi possono comunicare direttamente con altri dispositivi WiFi tramite il protocollo HTTP. Un'API può essere fornita dal produttore.

ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione leggere attentamente e completamente la documentazione allegata. La mancata osservanza delle procedure consigliate potrebbe portare a malfunzionamenti, pericolo per la vita o violazione della legge. Altereco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo.

INCLUSIONE INIZIALE

Prima di installare/montare il Dispositivo assicurarsi che la rete sia spenta (interruttori abbassati). Collegare il Relé alla rete elettrica e installarlo nella console dietro l'interruttore/presa di alimentazione seguendo lo schema che si adatta allo scopo desiderato.

Il collegamento alla rete elettrica con alimentazione 110-240V AC (fig. 1) o 24-240V DC Collegamento alla rete elettrica (fig. 2) o alimentazione 12V DC (fig. 3).

Per maggiori informazioni, visita: <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> o contattaci a: developers@shelly.cloud

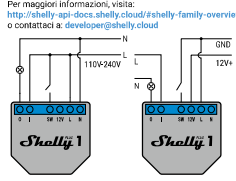


fig. 1 fig. 2

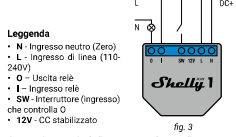


fig. 3

Il WiFi Relay Switch Shelly® 1 PLUS può controllare 1 circuito



elettrico fino a 3,5 kW. È progettato per essere montato in una console a parete standard, dietro prese di corrente e interruttori della luce o in altri luoghi con spazio limitato. Shelly può funzionare come dispositivo autonomo o come accessorio per un altro controller di automazione domestica.

Specifiche

- Carico massimo 16A/240V
- Temperatura di lavoro 0°C fino a 40°C
- Protocollo radio WiFi 802.11 b/g/n

- Portata operativa (a seconda della costruzione locale): fino a 50 m all'aperto, fino a 30 m all'interno
- Dimensioni (AxPxL): 41x36x17 mm
- Consumo elettrico < 1 W
- Montaggio della scatola da parete
- Wi-Fi: S
- Bluetooth: S
- Protezione della temperatura: S
- Scripting (mjs): S
- Supporto HomeKit: S
- MQTT: S
- Azioni URL: 20
- Programmazione: 50
- Alimentazione CA 110-240 V
- Alimentazione CC 12V stabilizzato
- Alimentazione CC 24-240 V
- CPU: ESP82
- Flash: 4 MB

Informazioni tecniche

- Controllo tramite WiFi da telefono cellulare, PC, sistema di automazione o qualsiasi altro Dispositivo che supporti il protocollo HTTP e/o UDP
- Gestione microprocessore
- Elementi controllati: 1 circuito elettrico/elettrodomestici
- Elementi di comando: 1 relé
- Shelly può essere controllato da un pulsante/interruttore esterno.
- ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela.
- ATTENZIONE! Non consentire ai bambini di giocare con il pulsante/interruttore collegato al dispositivo. Tenere i Dispositivi per il controllo remoto di Shelly (cellulari, tablet, PC) lontano dalla portata dei bambini.

Istruzioni per l'installazione

ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del dispositivo deve essere eseguito da una persona qualificata (elettricista).

ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Anche quando il dispositivo è spento, è possibile avere tensione ai suoi morsetti. Ogni modifica alla connessione dei morsetti deve essere eseguita dopo essere assicurati che tutta l'alimentazione locale sia spenta/scalcolata.

ATTENZIONE! Non collegare il dispositivo ad apparecchi che superano il carico massimo indicato!

ATTENZIONE! Collegare il Dispositivo solo nel modo mostrato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.

ATTENZIONE! Utilizzare il Dispositivo solo con rete elettrica e apparecchi conformi a tutte le normative applicabili, toccando nulla nella rete elettrica o qualsiasi apparecchio collegato al Dispositivo può danneggiare il Dispositivo.

RACCOMANDAZIONE! Il Dispositivo può essere collegato e comandare circuiti ed apparecchi elettrici solo se conformi alle rispettive norme e norme di sicurezza.

CONSIGLIO! Il Dispositivo può essere collegato con cavi unipolari solidi con elevata resistenza termica all'isolamento non inferiore a PVC 7105°C.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Altereco Robotics EOOD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly Plus 1 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>

Produttore: Altereco Robotics EOOD

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrab Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud Web: <http://www.shelly.cloud>

Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal Produttore sul sito Web ufficiale del Dispositivo

<http://www.shelly.cloud>

Tutti i diritti sui marchi commerciali Shelly e Shelly® e altri diritti intellettuali associati a questo dispositivo appartengono a Altereco Robotics EOOD.



ES

SHELLY PLUS 1
GUÍA DE USO Y SEGURIDAD

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y en su totalidad esta guía y cualquier otro documento que acompañe a la unidad. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su salud y su vida, una violación de la ley o la denegación de la garantía legal y/o comercial (se aplica). Altereco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación incorrecta o al mal funcionamiento de este dispositivo como resultado de no seguir las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.

Presentación de Shelly

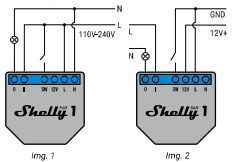
Shelly® es una línea de dispositivos innovadores que permiten el control remoto de los electrodomésticos a través de un teléfono móvil, una tablet, un PC o un sistema doméstico. Shelly® puede funcionar de forma autónoma en la red WiFi local, sin necesidad de ser gestionado por un controlador doméstico, o también puede funcionar a través de servicios domésticos en el Cloud. Los dispositivos Shelly® se pueden manejar, controlar y supervisar a distancia desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de una conexión a Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router WiFi y a Internet. Shelly® tiene un sensor web incorporado, a través del cual el usuario puede ajustar, controlar y supervisar el dispositivo. La función de la nube se puede utilizar, si se habilita a través del servidor web del Dispositivo o de los ajustes de la aplicación móvil Shelly Cloud. El usuario puede registrarse y acceder a Shelly Cloud mediante la aplicación móvil Android o iOS, o con cualquier navegador web en <https://my.shelly.cloud/>.

Los dispositivos Shelly® tienen dos modos de WiFi: punto de acceso (AP) y modo cliente (CM). Para funcionar en modo cliente, debe haber un router WiFi dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos pueden comunicarse directamente con otros dispositivos WiFi a través del protocolo HTTP. El fabricante puede proporcionar una API.

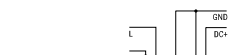
⚠ **ATENCIÓN!** Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo la documentación adjunta. El incumplimiento de los procedimientos recomendados puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su vida o una violación de la ley. Altereco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación o uso inadecuado de este dispositivo.

INCLUSIÓN INICIAL
Antes de instalar/montar el aparato, asegúrese de que la red eléctrica está sin tensión (interruptores automáticos desconectados). Conecte el cable a la red eléctrica e instale en la consola detrás del interruptor/enchufe según el esquema que se adapte al uso previsto. Conecte a la red con alimentación de 110-240V CA (img. 1) o conexión a la red de 24-240V CC (img. 3) o alimentación de 12V CC (img. 2).

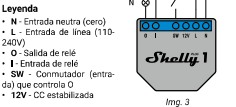
Para más información, visite <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> o póngase en contacto con nosotros en developers@shelly.cloud.



img. 1



img. 2



img. 3

El interruptor de red WiFi Shelly® 1 PLUS puede controlar 1

Legenda
• N - Entrada neutra (cero)
• L - Entrada de línea (110-240V)
• O - Salida de relé
• I - Entrada de relé
• SW - Comutador (entrada) que controla O
• 12V - CC estabilizada

PT

SHELLY PLUS 1
MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo, sua utilização segura e instalação. Antes de iniciar a instalação, por favor, leia atentamente e na íntegra este manual e quaisquer outros documentos que acompanham o dispositivo. A falha em seguir os procedimentos de instalação pode originar mau funcionamento, perigo à sua saúde e vida, violação da lei ou a recusa de garantia legal e/ou comercial (se aplicável). A Altereco Robotics não se responsabiliza pelos danos ou perdas em caso de instalação incorreta ou utilização imprópria deste dispositivo devido ao incumprimento das instruções neste manual.

Apresentação de Shelly
Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores, que permitem o controle remoto de eletrodomésticos através de um telefone móvel, tablet, PC ou sistema de doméstica. Shelly® pode funcionar isoladamente na rede WiFi local sem necessidade de um controlador de doméstica, ou pode também funcionar através de serviços de doméstica na "cloud". Os dispositivos Shelly® podem ser acesidos, controlados e monitorizados remotamente pelo Utilizador a partir de qualquer localização em que exista acesso à internet. Shelly® possui um servidor de internet integrado, através do qual o Utilizador pode ajustar, controlar e monitorizar o Dispositivo. A função "cloud" pode ser utilizada se através através do servidor de internet do Dispositivo ou nas configurações da aplicação Shelly Cloud. O Utilizador pode registar-se e aceder à Shelly Cloud utilizando aplicações em Android ou iOS, ou com um browser de internet em <https://my.shelly.cloud/>. Os Dispositivos Shelly® possuem dois modos WiFi - Modo de Acesso (AP) e modo de Cliente (CM). Para operar em Modo de Cliente, um router WiFi tem de estar ao alcance do dispositivo. Dispositivos podem comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. Uma API pode ser disponibilizada pelo Fabricante.

⚠ **ATENÇÃO!** Antes de iniciar a instalação, por favor, leia atentamente e na íntegra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados pode provocar danos a avarias, perigo à sua vida ou violação da lei. A Altereco Robotics não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou utilização incorreta deste Dispositivo.

INFORMACIÓN TÉCNICA
• Control por WiFi desde un teléfono móvil, un PC, un sistema de automatización o cualquier otro dispositivo que soporte el protocolo HTTP y/o UDP
• Gestión del microprocesador
• Elementos controlados: 1 circuito/dispositivo eléctrico.
• Elementos de control: 1 relé.
Shelly puede ser controlado por un botón/interruptor externo.

⚠ **ATENCIÓN!** Peligro de descarga eléctrica. Hay que tener cuidado al conectar el aparato a la red eléctrica.
⚠ **ATENCIÓN!** No permita que los niños jueguen con el botón/interruptor conectado al aparato. Mantenga los dispositivos que permiten el control remoto de Shelly (teléfonos móviles, tablets, PC) fuera del alcance de los niños.

Instrucciones de instalación
⚠ **PRECAUCIÓN!** Peligro de descarga eléctrica. El montaje/instalación del aparato debe ser realizado por una persona cualificada (electricista).

⚠ **PRECAUCIÓN!** Peligro de descarga eléctrica. Incluso cuando el aparato está apagado, es posible que haya tensión en los terminales de sus pines. Cada cambio en la conexión de la pínza debe hacerse después de asegurarse de que toda la energía local está apagada/desconectada.
⚠ **¡CUIDADO!** No conecte el aparato a dispositivos que superen la carga máxima indicada.

⚠ **¡CUIDADO!** Conecte el dispositivo sólo de la manera especificada en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.
⚠ **ATENCIÓN!** Utilice el aparato sólo con una fuente de alimentación y aparatos que cumplan con todas las normas vigentes. Un cortocircuito en la fuente de alimentación o en cualquier dispositivo conectado al aparato puede dañar al aparato.

⚠ **RECOMENDACIÓN!** El aparato sólo puede conectarse y controlar circuitos y aparatos eléctricos si éstos cumplen con las normas de seguridad correspondientes.
⚠ **RECOMENDACIÓN!** El aparato puede conectarse con cables sólidos unipolares con una resistencia térmica aumentada en el aislamiento no inferior a PVC 7105°C.

Declaración de conformidad
Altereco Robotics EOOD declara por la presente que el equipo de radio tipo Shelly Plus 1 cumple con la Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>
Fabricante: Altereco Robotics EOOD
Dirección: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Chemi vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
Correo electrónico: support@shellycloud

Web: <http://www.shelly.cloud>
Los cambios en la información de contacto son publicados por el fabricante en el sitio web oficial del dispositivo <http://www.shelly.cloud>.
Todos los derechos de las marcas Shelly y Shelly®, y otros derechos de propiedad intelectual asociados a este dispositivo pertenecen a Altereco Robotics EOOD.



PT

SHELLY PLUS 1
MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo, sua utilização segura e instalação. Antes de iniciar a instalação, por favor, leia atentamente e na íntegra este manual e quaisquer outros documentos que acompanham o dispositivo. A falha em seguir os procedimentos de instalação pode originar mau funcionamento, perigo à sua saúde e vida, violação da lei ou a recusa de garantia legal e/ou comercial (se aplicável). A Altereco Robotics não se responsabiliza pelos danos ou perdas em caso de instalação incorreta ou utilização imprópria deste dispositivo devido ao incumprimento das instruções neste manual.

Apresentação de Shelly
Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores, que permitem o controle remoto de eletrodomésticos através de um telefone móvel, tablet, PC ou sistema de doméstica. Shelly® pode funcionar isoladamente na rede WiFi local sem necessidade de um controlador de doméstica, ou pode também funcionar através de serviços de doméstica na "cloud". Os dispositivos Shelly® podem ser acesidos, controlados e monitorizados remotamente pelo Utilizador a partir de qualquer localização em que exista acesso à internet. Shelly® possui um servidor de internet integrado, através do qual o Utilizador pode ajustar, controlar e monitorizar o Dispositivo. A função "cloud" pode ser utilizada se através através do servidor de internet do Dispositivo ou nas configurações da aplicação Shelly Cloud. O Utilizador pode registar-se e aceder à Shelly Cloud utilizando aplicações em Android ou iOS, ou com um browser de internet em <https://my.shelly.cloud/>. Os Dispositivos Shelly® possuem dois modos WiFi - Modo de Acesso (AP) e modo de Cliente (CM). Para operar em Modo de Cliente, um router WiFi tem de estar ao alcance do dispositivo. Dispositivos podem comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. Uma API pode ser disponibilizada pelo Fabricante.

⚠ **ATENÇÃO!** Antes de iniciar a instalação, por favor, leia atentamente e na íntegra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados pode provocar danos a avarias, perigo à sua vida ou violação da lei. A Altereco Robotics não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou utilização incorreta deste Dispositivo.

INCLUSÃO INICIAL

Antes de instalar/montar o Dispositivo, certifique-se de que a rede elétrica está desligada (desligue os disjuntores). Ligue a fiação à rede elétrica e instale na consola por trás do interruptor/conector tal como ilustrado no esquema adequado à fiação desejada.

1. Ligue a rede elétrica com a fonte de alimentação 110-240V CA (img. 1) ou ligação com a rede elétrica com 24-240V CC (img. 3) ou fonte de alimentação 12V CC (img. 2).

Para mais informação, por favor visite <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> ou contate-nos através de developers@shelly.cloud.

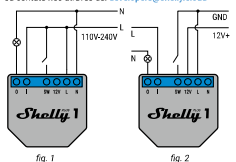


fig. 1

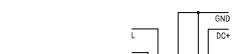


fig. 2

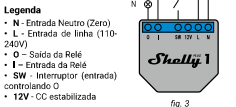


fig. 3

Legenda
• N - Entrada Neutro (Zero)
• L - Entrada de Linha (110-240V)
• O - Saída do Relé
• I - Entrada do Relé
• SW - Interruptor (entrada) controlando O
• 12V - CC estabilizada

O Interruptor Relé WiFi Shelly® 1 PLUS permite o controle de 1 circuito elétrico até 3.5 kW. Foi desenhado para ser instalado em consolas de parede standard, por trás das tomadas e

interruptores de iluminação ou outros locais com espaço limitado. Shelly pode funcionar como um dispositivo autónomo ou como acessório de um sistema de doméstica.

Especificações

- Carga máx. 16A/240V
- Temperatura de funcionamento 0°C a 40°C
- Protocolo de rádio WiFi 802.11 b/g/n

- Alcance de funcionamento (dependendo da construção local): até 50 m ao ar livre, até 30 m no interior
- Dimensões (Alt./Larg.) 41x36x17 mm
- Consumo eléctrico < 1 W
- Montagem de parede
- WiFi SIM
- Bluetooth SIM
- Proteção de Temperatura SIM
- Scripting (m3) SIM
- Suporte HomeKit SIM
- MQTT SIM
- Ações URL 20
- Programação 50
- Alimentação CA 110-240 V
- Alimentação CC 12V estabilizada
- Alimentação CC 24-240 V
- CPU ESP32
- Flash 4MB

Instalação Técnica

• Controlo por WiFi através de um telefone móvel, PC, sistema de automatización o cualquier otro dispositivo que soporte protocolo HTTP o/UDP

• Gestión del Microprocesador.
• Elementos controlados: 1 circuito eléctrico/electrodoméstico.

• Elementos de control: 1 relé.
Shelly puede ser controlado por un interruptor externo.

⚠ **ATENCIÓN!** Peligro de electrocución. A ligação do dispositivo à rede elétrica tem de ser executada com precaução.

⚠ **ATENÇÃO!** Não deixe que crianças brinquem com o botão/interruptor ligado ao dispositivo. Mantenha os dispositivos de controlo de Shelly (teléfonos, tables, PCs) longe do alcance das crianças.

Instruções de Instalação

⚠ **ATENÇÃO!** Peligro de electrocución. A montagem/ligação do dispositivo deve ser executada por um profissional (electricista).

⚠ **ATENÇÃO!** Peligro de electrocución. Mesmo quando o Dispositivo se encontra desligado, é possível que mantenha alguma voltagem nos terminais. Qualquer intervenção nos terminais tem de ser efectuada com a garantia de que a rede eléctrica se encontra desligada.

⚠ **ATENÇÃO!** Não ligue eletrodomésticos ao Dispositivo se excederem a sua carga máxima!
⚠ **ATENÇÃO!** Ligue o Dispositivo apenas como ilustrado nestas instruções. Qualquer outra forma poderá causar avarias ou danos.

⚠ **ATENÇÃO!** Utilize o Dispositivo apenas com uma rede eléctrica e eletrodomésticos que cumpram as especificações. Um curto-circuito na rede eléctrica ou noutro aparelho ligado ao dispositivo poderá danificar o próprio Dispositivo.

⚠ **RECOMENDACIÓN!** O Dispositivo pode ser conectado e pode controlar circuitos eléctricos e eletrodomésticos apenas se estes estiverem em conformidade com os respectivos standards e normas de segurança.

⚠ **RECOMENDACIÓN!** O Dispositivo pode ser conectado com cabos de núcleo simples com resistência de isolamento não inferior a PVC 7105°C.

Declaração de conformidade
A Altereco Robotics EOOD declara por este meio que o equipamento rádio Shelly Plus 1 opera conforme a Directiva 2014/53/UE, 2014/35/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível no seguinte endereço de internet:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>
Fabricante: Altereco Robotics EOOD
Endereço: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Chemi vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shellycloud Web: <http://www.shelly.cloud>

Alterações nos endereços de contacto são publicados pelo Fabricante no website oficial do Dispositivo <http://www.shelly.cloud>.

Todos os direitos sobre as marcas registadas Shelly® e Shelly®, e quaisquer outros direitos de propriedade intelectual sobre este Dispositivo pertencem a Altereco Robotics EOOD.



FR

SHELLY PLUS 1
GUIDE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement ce guide et tout autre document accompagnant l'appareil. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre santé et votre vie, une violation de la loi ou le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Altereco Robotics n'est pas responsable de toute perte ou dommage en cas d'installation incorrecte ou de mauvais fonctionnement de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité de ce guide.

Introduction à Shelly

Shelly® est une ligne de Dispositifs innovants, qui permettent le contrôle à distance d'appareils électriques à travers un téléphone mobile, une tablette, un PC ou un système domestique. Shelly® peut fonctionner de manière autonome sur le réseau local WiFi, sans être géré par un contrôleur domestique, ou il peut également fonctionner à travers des services domestiques sur le Cloud. Les Dispositifs Shelly® peuvent être utilisés, contrôlés et surveillés à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion Internet, à condition que les dispositifs soient connectés à un routeur WiFi et à Internet. Shelly® a un serveur web intégré, par lequel l'utilisateur peut ajuster, contrôler et surveiller le Dispositif. La fonction cloud journalière est utilisée, si elle est activée par le serveur web de l'appareil ou les paramètres de l'application mobile Shelly Cloud. L'utilisateur peut s'inscrire et accéder à Shelly Cloud en utilisant l'application mobile Android ou iOS, ou avec n'importe quel navigateur Internet à <https://my.shelly.cloud/>.

Les Dispositifs Shelly® ont deux modes WiFi: point d'accès (AP) et mode client (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur WiFi doit être situé dans le rayon d'action de l'appareil. Les Dispositifs peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs WiFi par le biais du protocole HTTP. Une API peut être fournie par le fabricant.

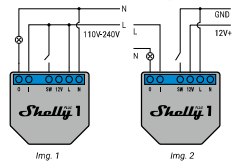
⚠ **ATTENTION!** Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement la documentation qui l'accompagne. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi. Altereco Robotics n'est pas responsable des pertes ou des dommages en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte de ce dispositif.

INCLUSION INITIALE

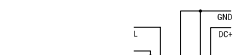
Avant d'installer/montez le Dispositif, assurez-vous que le réseau soit hors tension (disjoncteurs coupés). Connecter le réseau au réseau électrique et l'installer dans la consola derrière l'interrupteur/la prise de courant en suivant le schéma qui convient à l'usage souhaité.

Raccordement au réseau électrique avec alimentation 110-240V CA (img. 1) ou 24-240V CC Raccordement au réseau électrique (img. 3) ou alimentation 12V CC (img. 2).

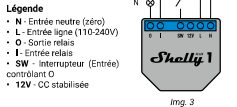
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview> ou nous contacter à l'adresse developers@shelly.cloud.



img. 1



img. 2



img. 3

Legende
• N - Entrée neutre (zéro)
• L - Entrée ligne (110-240V)
• O - Sortie relais
• I - Entrée relais
• SW - interrupteur (Entrée) contrôlant O
• 12V - CC stabilisée

Interrupteur relais WiFi Shelly® 1 PLUS peut contrôler 1 circuit

électrique jusqu'à 3,5 kW. Il est destiné à être monté dans une console murale standard, derrière des prises de courant et des interrupteurs d'éclairage ou dans d'autres endroits où l'espace est limité. Shelly peut fonctionner en tant que dispositif autonome ou en tant qu'accessoire d'un autre contrôleur domestique.

Caractéristiques

- Charge maximale 16A/240V
- Température de fonctionnement 0°C à 40°C
- Protocole radio WiFi 802.11 b/g/n

- Portée opérationnelle (selon la construction locale): jusqu'à 50 m à l'extérieur, jusqu'à 30 m à l'intérieur.
- Dimensions (HxLxI) 41x36x17 mm
- Consommation électrique < 1 W
- Montage Boîtier mural
- Wi-Fi OUI
- Bluetooth OUI
- Protection contre la Température OUI
- Synchronisation (m3) OUI
- Support HomeKit OUI
- MQTT OUI
- Actions URL 20
- Planification 50
- Alimentation en courant alternatif 110-240 V
- Alimentation en courant continu 12V stabilisée
- Alimentation en courant continu 24-240 V
- CPU ESP32
- Flash 4MB

Informations techniques

• Contrôle par WiFi depuis un téléphone mobile, un PC, un système d'automatisation ou tout autre dispositif supportant le protocole HTTP o/ou UDP

• Gestion du microprocesseur.
• Éléments contrôlés: 1 circuits/appareils électriques.
• Éléments de contrôle: 1 relais.

Shelly peut être commandé par un bouton/interrupteur externe.

⚠ **ATTENTION!** Danger d'électrocution. Le montage/Installation de l'appareil doit être effectué avec précaution.

⚠ **ATTENTION!** Ne laissez pas les enfants jouer avec le bouton/interrupteur connecté à l'appareil. Tenir les Dispositifs permettant de commander à distance le Shelly (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants.

Instructions d'installation
⚠ **ATTENTION!** Danger d'électrocution. Le montage/Installation de l'appareil doit être effectué par une personne qualifiée (électricien).

⚠ **ATTENTION!** Risque d'électrocution. Même lorsque l'appareil est éteint, il est possible d'avoir une tension aux bornes de ses pinces. Chaque modification de la connexion des pinces doit être effectuée après s'être assuré que toute l'alimentation locale est éteinte/déconnectée.

⚠ **ATTENTION!** Ne pas connecter l'appareil à des appareils dépassant la charge maximale indiquée !
⚠ **ATTENTION!** Connectez l'appareil uniquement de la manière indiquée dans ces instructions. Toute autre méthode pourrait causer des dommages et/ou des blessures.

⚠ **ATTENTION!** N'utilisez l'appareil qu'avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations applicables. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté à l'appareil peut endommager ce dernier.

⚠ **RECOMMANDATION!** Le Dispositif peut être connecté et peut contrôler des circuits et appareils électriques uniquement s'ils sont conformes aux normes et standards de sécurité respectifs.

⚠ **RECOMMANDATION!** Le Dispositif peut être connecté avec des câbles unipolaires solides dont la résistance thermique accrue à l'isolation n'est pas inférieure à PVC 7105°C.

Declaración de conformidad

Par la présente, Altereco Robotics EOOD déclare que l'équipement radio de type Shelly Plus 1 est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1/>
Fabricant: Altereco Robotics EOOD
Adresse: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Chemi vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shellycloud Web: <http://www.shelly.cloud>

Tous les droits sur les marques Shelly et Shelly®, et autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Altereco Robotics EOOD.



FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.